



## **EXHIBITIONS ARRANGED BY THE SECRETARIAT OF BIB IN 2003, 2004, 2005**

### **In 2003 the Secretariat of BIB prepared the following exhibitions:**

In 2003 the Secretariat of BIB concentrated, in particular on the arrangements of the 19<sup>th</sup> year of the **Biennial of Illustrations Bratislava**. Apart from complete arrangements and implementation of this international competition show of original illustrations of children's books, the following exhibitions took place:

Implementation and presentation of the exhibition **Workshop UNESCO – BIB of A. Brunovský**, its reinstallation in **Oslo /Norway/** opened on 10 January 2003. The exhibition is a continuation of the project of the workshop of BIB 2001, it was installed at BIBIANA, at the UNESCO Centre in Paris, and subsequently presented in Oslo, whereas Norway, or specifically the Norwegian agency NORAD provided funds to cover the whole action. The exhibition was presented at Deichmanske bibliotek; more than 100 original illustrations were exhibited, promotional materials, catalogue and invitation cards provided had been prepared in Bratislava. The representative of UNESCO Mrs. Maha Bulos from Paris, representatives of the agency NORAD, representatives of various embassies in Norway, including professionals participated in the exhibition. The Norwegian illustrator Jens Kristensen, participant of the workshop took part in the opening ceremony. The director of BIBIANA Peter Čačko and the curator of the exhibition and simultaneously also the coordinator of the Workshop UNESCO-BIB of A. Brunovský, art-historian Barbara Brathová participated in its installation and opening.

**The Exhibition of Awarded Slovak Illustrators during the existence of BIB /1967-2001/ and the Exhibition of Awarded Authors at BIB 2001** entitled "**Picture Metamorphoses of BIB**" was held in the City of **Montreal /Canada/** within the framework of the Days of the Slovak Culture in Canada, which were organized under the auspices of the Ministry of Culture of the Slovak Republic. The exhibitions were opened at GESU /Centre De Créativité/ on 15. January 2003. Information material dealing with the activities of BIBIANA and BIB has been made for the exhibition. The Head of the Secretariat Barbara Brathová was the curator of the exhibition.

**The exhibition of the Polish illustrator Mrs. Kucharska Cybuch** was held at the **Polish** Institute in collaboration with BIBIANA and with the Secretariat of BIB, respectively. Information material on the illustrator's work had been prepared for the exhibition. The art-historian Barbara Brathová, in the presence of the author, opened the exhibition on 6 March 2003 by expert analysis of her art work.

**The Exhibition of Awarded Authors at BIB 2001 and the Exhibition of Awarded Slovak Illustrators in 1967-2001** was opened in the presence of the director of the **Slovak Institute** Karol Wlachovský, the director of BIBIANA Peter Čačko and the curator of the exhibition Barbara Brathová **in Budapest** on 19 March 2003. The exhibition included also a lecture for illustrators where we informed of preparations for BIB 2003.

From 1 – 6 April 2003 the Secretariat of BIB participated in **Bolognese Book Fair /Italy/**, where it arranged the **Exhibition of the winner of the Golden BIB 2001 Jana Kiselová – Siteková**. During the Fair we contacted our foreign partners and agreed on the subsequent organisation of BIB and other exhibitions. We held press conference where we informed of the arrangements for BIB, and we evaluated BIB 2001.

Within the travel to Bologna we moved to **Rome /Italy/**, where on 5 April 2003 we opened the exhibition in the Museum for Children EXPLORA. We presented there a **collection of reproductions of BIB 2001 prize-winners, as well as the Slovak BIB prize-winners in the period of 1967-2001**. Besides the director of BIBIANA Peter Čačko and the curator of the exhibition Barbara Brathová also the representatives of the Slovak Embassy in Rome, the Ambassador Mikloško with his spouse and Mrs Trnovcová, with whom we had consulted and organized the exhibition, participated in its opening ceremony.

On 10 April 2003 we opened a large exhibition **Picture Metamorphoses at Oravská Gallery** in Dolný Kubín /**Slovakia/** where we presented 250 reproductions of authors awarded at various years of BIB. The director of Oravská Gallery together with the director of BIBIANA Peter Čačko and the curator of the exhibition Barbara Brathová opened the exhibition.

On 24 April 2003 we presented the **exhibition Workshop UNESCO -BIB of A. Brunovský 2001 in Copenhagen /Denmark/**, which was reinstalled from Oslo within the programme funded by the Norwegian agency NORAD. The exhibition was held at the Library Lyngby, and the director of the Library Flemming Thogersen, the Ambassador of the Slovak Republic in Copenhagen Mr Roman Bužek and other members of the Embassy, the director of BIBIANA Peter Čačko and the curator of the exhibition and coordinator of the workshop Barbara Brathová participated in its opening. After the opening ceremony we had a lecture on the course of the Workshop, on its results and on organisation of the next year Workshop, and on BIBIANA and its further activities. It was attended by one of the heads of the Workshop Mrs Lilian Brogger, who informed of the course of the seminar from her illustrator's viewpoint.

On 12 June 2003, at the BIB Gallery at **BIBIANA**, we opened the exhibition **Contemporary Slovak Illustration of Children's Book**, which was a nomination exhibition for BIB 2003. A collection of 21 authors was presented out of which the Executive Committee holding its session on the same day selected 13 participants for BIB 2003. The Executive Committee discussed the information concerning arrangements for BIB 2003, appointment of the International Jury of BIB 2003, participants of the Workshop BIB 2003 and participation of individual countries. At the opening ceremony the curator of the exhibition Barbara Brathová announced the results to illustrators and those present.

All the above exhibitions and activities took place simultaneously with arrangements for BIB 2003 requiring the highest possible organisation, concentration and efforts.

## **Biennial of Illustrations BIB 2003**

BIB 2003 was the **19<sup>th</sup> year of the Biennial of Illustrations Bratislava /BIB/ 2003**, the opening ceremony of which took place on 5 September that year at the Slovak National Theatre in Bratislava. The competition section of BIB, including other representative illustrations were presented, similarly as in past years, at the Palace of Culture at Nám. SNP 12.

In addition to the competition section of the Biennial, the competition exhibition of original illustration of children's books, we traditionally arranged exhibitions of the winners of Grand Prix BIB for the previous year and winners of H. CH. Andersen Awards for 2002. It has become a tradition that at BIB we present one of the outstanding Slovak illustrators. In 1997 it was Albín Brunovský, one of the founders of BIB, in 1999 Vincent Hložník, in 2001 we presented a collection of original illustrations, drawings and graphic works by Ľudovíta Fulla. In 2003 we presented illustration art work of **Štefan Cpin**.

The Secretariat did all professional, organisational and technical arrangements of exhibitions held at the Palace of Culture in cooperation with D&D Studio which provided artistic and spatial solution of BIB 2003 and its installation in the Palace of Culture.

After awarding prizes /Grand Prix, 5 Golden Apples, 5 Plaques and Honourable Mention to the publisher/ by the International Jury composed of experts in book art from different countries, the event is always continued by a session of the International Committee and essentially by the **International Symposium**. In 2003 it was chaired by the art-historian **PhDr. Dagmar Srnenská**. Fifteen speakers from different countries took part in the Symposium. The subject of the Symposium was: **Phenomenon of Post-modernism in the contemporary illustration for children**.

The essential part of BIB is also the international workshop **UNESCO-BIB Workshop of Albín Brunovský** taking place immediately after the end of the Symposium and lasting for a week. The Workshop was chaired by the Slovak illustrator **Ľuboslav Pal'o**. The originals created by illustrators during the Workshop will be presented at exhibitions at domestic scenes and also abroad. In 2003 the Workshop was attended by 6 illustrators from Bolivia, Brasilia, Iran, Lebanon, Russia, Serbia and Montenegro. The illustrators created 13 original illustrations.

In the competition section of BIB 2003 **311 *illustrators* from 38 countries with 2398 *original illustrations*** took part. The International Jury held sessions consisting of 10 members from France /UNESCO/, from Russia, Iran, Slovakia, Brazil, Japan, Germany, the Netherlands, Poland, Greece, and assigned prizes as follows: Grand Prix /Japan/, Golden Apples /Argentina, the Netherlands, Russia, Switzerland, Italy /, Plaques / Belgium, Croatia, Iran, South Africa, Spain / and Honourable Mentions to the publishers /Albania, India, Mongolia/. On 17 and 18 September The Children Jury held session and assigned a winner from Poland.

**Among accompanying activities included in the programme of the Biennial of Illustrations Bratislava the following actions and exhibitions took place:**

**The Independent author's exhibition of the winner of GRAND PRIX BIB 2001 from France Eric Battut** was a presentation of original illustrations from four books provided by the Swiss publishing house Bohem Press /Zurich/ represented by Mr. Otakar Božejovský. The collection consists of 70 original illustrations for children from the books Blaubart /The Blue Beard/, Rotkäppchen / The Red Cap/, Clown Nino and Ei,Ei,Ei ! / Egg, egg, egg!/.

#### **Exhibition of the prize-winner of H.CH. Andersen Award 2002**

Traditionally, a part of BIB is the Exhibition of illustrations and books of H.CH. Andersen Awards for the preceding year. The exhibition of the illustrator from **Great Britain Quentin Blake** represented a collection of 40 reproductions from four books: Clown, Patrick, Jack and Nancy, A Sailing boat in the Sky. He was awarded IBBY Honourable Mention 1983, 1998 for the book Clown, and with two other books he participated in BIB '69 and '71.

#### **Exhibition Noma Concours**

A collection of illustrations was provided, like for each BIB, by ACCU /Asia Pacific Cultural Centre for UNESCO/ in Tokyo. Thirty-three authors from 18 countries presented 40 original illustrations there. The illustrators are Grand Prix winners, winners of second, third and the so-called consolation prizes.

#### **Exhibition of the outstanding Slovak illustrator Štefan Čpin**

The exhibition represented a large collection of 126 author's illustrations from 13 books. It was presented within the programme cycle of the Slovak outstanding deceased illustrators /A. Brunovský BIB 1997, V. Hložník BIB 1999, L. Fulla BIB 2001/, retrospectively representing the history and development of the Slovak illustration art work through its personalities. To mention just several books exhibited: "With pop-gun under the Coat"/S flintou pod kabátom/, "Chuk and Huk" /Čuk a Huk/, "The Golden and Silver Book of Fairytales" /Zlatá a Strieborná kniha rozprávok/, "Tales of Thousand and One Night" /Rozprávky tisíc a jednej noci/, "Johnny the Pea" /Janko Hraško/, "Holidays with Daddy Raphael" /Prázdniny so strýcom Raphaelem.

In the premises of the Palace of Culture there was presented also a chamber exhibition of books of the winners of „**UNESCO 2005 Award for the literature for children and youth in the service of tolerance and peace**“. This prize is awarded every two years – it was awarded for the first time in 1997. It appraises the works of literature for the youth which best impersonate the ideas and ideals of tolerance and peace and also enhance mutual understanding based on the respect for different people and cultures.

Besides exhibitions at the Palace of Culture, the Secretariat of BIB organized and collaborated on exhibitions at BIBIANA, the International House of Art for Children, and also at various galleries of Bratislava and foreign institutes. These include the following:

The exhibition of the **Slovak illustrator Viera Bombová** entitled “**Janko Gondášik**” was presented at BIBIANA – the International House of Art for Children. It included approximately 60 original illustrations and books out of which they were presented, as well as free art work of the author that is celebrating her 70<sup>th</sup> birthday this year. The illustrations have been selected mainly from the books “Janko Gondášik”, “Tales from Nephrite Mountains” /Rozprávky z Nefritových hôr/, “The Seal Princess” /Tulenia princezná/. The illustrator is a winner of the Golden Apple BIB '67 and '69. The collection was lent from the Slovak National Gallery in the commissioner conception of the art-historian Beáta Jablonská.

At the gallery Michalský dvor, free and illustration art work of the young **Slovak artist Andrej Augustín** was exhibited, who is one of the selected participants for the Biennial of Illustrations Bratislava 2003 where he presented the illustrations of the books “Minka a Pyžaminka” and “The Little Fat Girl” /O malom tučnom dievčatku/. The collection of illustrations, paintings and tapestries reflects his wide-spectrum creative potential, which was introduced under a poetic and melancholic title “**Páranie peknúčka**” The conception of the exhibition was prepared by Barbara Brathová, the curator of BIB.

*Within the cycle of accompanying exhibitions BIB 2003* the following expositions took place:

The Gallery of the City of Bratislava presented author's collection of the **Slovak illustrator Ján Trojan**; the curator of the exhibitions was the art-historian Fedor Kriška.

The Hungarian Institute prepared the exhibition **Contemporary Hungarian Illustration**.

Goethe Institute prepared a collection of illustrations by German illustrators **Ganz schön was los !**

The Polish Institute presented the art work of the outstanding **Polish illustrator Józef Wilkoń** entitled “**Wilkoń's Bestiary**” /Wilkońovo beštiárium/. The author has been often awarded by BIB prizes and he was a member of the International Jury of BIB 2003.

The Gallery Typoars in Vajnory introduced the exhibition of the Slovak illustrator **Peter Cpin**, the son of Štefan Cpin, whose art work was exhibited at the Palace of Culture at BIB 2003.

Within the framework of the programme BAB 2003, the BIB 2003 opened at BIBIANA- the International House of Art for Children, the BIB Gallery **the Exhibition of Belgian Illustrators** entitled “**From the word to the image**” /Od slova k obrazu/. The exhibition was organized within the Programme of Cooperation 2002 and 2003 with the Slovak Republic. Its sponsor was the General Commissariat of International Relations. Cooperation, organisation and coordination were provided with Walloon Community Brussels /Prague/. The exhibition consisted of 27 works of art by 27 authors of francophone Belgium and it is linked to the cooperation of BIBIANA with CGRI / Commissariat général aux Relations internationales de la Communauté française de Belgique/ .

## **In 2004 the Secretariat of BIB prepared the following exhibitions**

The exhibition of the **Awarded Illustrators at BIB 2003** and a collection of the **Awarded Slovak Illustrators during the existence of BIB 1967-2003** upon call of the Slovak Institute in **Paris**, and the Embassy of the Slovak Republic in Paris, respectively. It was a travelling exhibition; we provided a complete framed collection of 50 pictures, including prospectuses and information texts, which were reinstalled in France during the year **/Angouleme, Toulouse, Lyon/**, and within the framework of the Festival „Crazy Days of the World“ at the Cultural Centre Christiane Peugeot the opening ceremony took place in Paris on 23- 26 June 2004. After the exhibition in Angouleme on 23- 26 June 2004 the exhibition was opened in Paris in cooperation with the director of the Slovak Institute Mrs. V. Polakovičová. Within the framework of the Festival „Crazy Days of the World“ dealing with dramatic art, musical art and visual art we opened the exhibition at the Centre Interculturel PSTI in Issy – les – Moulineaux in the presence of all participants of the festival. The opening ceremony was moderated by the director of the festival Patrik Fouque, the director of BIBIANA Peter Čačko introduced the International House of Art for Children, and the curator of the exhibition Barbara Brathová introduced the exhibition itself. The opening ceremony was attended also by – the representative of UNESCO Mrs. Maha Bulos, a long-standing collaborator of BIB Mrs. Janine Despinette, President of the French Section of IBBY Nathalie Beau, representatives of the Slovak Embassy, compatriots and other guests whose total number exceeded 100 attendants. A part of the exhibition was presented right at the castle, at the venue of the opening ceremony. The whole presentation was installed in the city centre nearby the Arc of Triumph, at the Centre Culturel Christiane Peugeot. At that time the presentation remained in Paris, and in September it was reinstalled in Strasbourg. The interest was on the part of Ministry of Foreign Affairs, and during the visit to Paris we agreed further steps with regard to reinstallation.

We presented the **Exhibition of Awarded Illustrators** within the book fair “The World of Book” **in Prague (Czech Republic)**, similarly as at the Book Fair in Bologna /Italy/, at the Slovak Institute in Rome /Italy/ and within the framework of the IBBY Conference in Cape Town /South Africa/.

**BIB Exhibition of Posters of all preceding years of BIB, BIB postal stamps and the Exhibition Grand Prix 1967-2003** were held within the framework of the Cultural Olympiad in **Athens** /Greece/ upon request of Petros Zambelis, many years’ collaborator of BIB and a member of the International Jury. An ongoing cooperation during the whole year within respect to the presentations of exhibitions in Athens was agreed personally at BIB 2003, and it proceeded successfully.

The Secretariat of BIB provided cooperation for the travelling exhibition of original illustrations in **Japan** /IBBY/, upon request of the Japanese partner, and at its expense it lent Japanese illustration from the depositary of BIB and agreed further cooperation regarding the inclusion of a specialized text on BIB into the catalogue on the exhibition whose reinstallation was performed during the whole year and continued in 2005.

**Exhibition V4** – a collection of awarded authors from Slovakia, Czech Republic, Poland and Hungary was presented within the Days of Children’s Book in **Dolný Kubín** /Slovakia/.

The Secretariat of BIB elaborated a schedule of exhibitions of Awarded authors at BIB 2003 and of the Slovak illustrators awarded at BIB 1967-2003 on the basis of the research of interest in various galleries, libraries and cultural institutions in Slovakia. This schedule has been continuously fulfilled and exhibitions had been installed in various towns in our country /Trenčín, Žilina, Piešťany, Martin/.

**The Exhibition of Awarded Illustrators at BIB 2003** was presented at the Book Fair in **Bologna** /Italy/, 14.-17. 4. 2004/. At the Book Fair, like in the past years, we provided a complete presentation of promotional materials, information platform, and we arranged an info-meeting for BIB friends and collaborators, we contacted new foreign partners. Afterwards, the exhibition was reinstalled to the Museum for Children EXPLORA in Rome /Italy/, where it was opened by the Ambassador of the Slovak Republic J. Mikloško. After that action the Embassy provided to us detailed information on the success of the exhibition in the opening ceremony of which almost 100 interested persons participated. The exhibition included an interactive programme for children.

**The Exhibition of Awarded Illustrators at BIB 2003** was installed within the book fair “The World of Book” in **Prague (Czech Republic)** on 5 May 2004. The collection was placed to the Literary Hall where discussions on book culture, meetings and discussions took place. Due to this fact a great number of visitors had a chance to see the exhibition.

We provided the extended collection of **Awarded Illustrators at BIB 2003**, as usually, to the Slovak Institute in **Warsaw** /Poland/, 19-23 May 2004, at the suggestion of the director Mrs. J.Jacošová after previous success and experience. Right at the opening of the exhibition we agreed reinstallation of the exposition in other towns in Poland.

We presented a collection of **Awarded authors at BIB 2003 and of the Slovak authors awarded during the existence of BIB** at the Gallery of M. A. Bazovský in **Trenčín** /Slovak Republic/, 18 May 2004, within the chain of exhibitions in Slovakia.

This exhibition was continued on 15 June 2004 at the Regional State Library in **Žilina** /Slovak Republic/, and next year other towns in Slovakia will present the collection in the context of promotional campaign of BIB in our country.

Within the framework of the International Book Fair **Kuala Lumpur** /Malaysia/ the opening ceremony of the Exhibition of **Awarded Authors BIB** took place in the presence of the representatives of political, cultural and social life of Malaysia, media, diplomatic corps and general public. The exhibition was organized by the Embassy of the Slovak Republic in Malaysia, in cooperation with the Secretariat of BIB and with the Malaysia Committee of Literature for Children and Youth. The exhibition including over 100 reproductions was opened by the Minister of Education of Malaysia and the Ambassador of the Slovak Republic in Malaysia M. Tancár on 22 May 2004. The exhibition was held at the World Business Centre until 1 June 2004 and visited by approximately 2000 visitors. In the second half of June it was reinstalled in the City Library. The City Library in Kuantan in the State of Pahang also expressed interest in it.

Exhibition activities continued on the basis of the existing schedule:

**Piešťany**, Town Library /28.7. – 31.8./, the exhibition of Awarded Illustrator at BIB 2003 and of Awarded Slovak Illustrators at BIB in the period of 1967-2003, the exposition was presented within the cycle of exhibitions in Slovakia.

**Martin** , Turčianska Gallery /8.9. – 30.9. / the exhibition of Awarded Illustrator at BIB 2003 and of Awarded Slovak Illustrators at BIB in the period of 1967-2003.

**Pretoria**, /for October/, the Exhibition of Awarded Slovak Illustrators at BIB in the period of 1967-2003. The exhibition had been prepared months beforehand in spite of the fact that its presentation took place in October. This was due to transportation of the exhibition at the request of the Embassy of the Slovak Republic and its subsequent presentation in Pretoria and also its possible reinstallation based on agreements with the Embassy of the Slovak Republic which should find suitable premises.

**Vienna**, /for 7 – 27 October/, the Exhibition of Awarded Illustrators at BIB 2003, which was prepared also for October for the Design Centre Austria. The exposition has been developed based on many years and traditional contacts with Mr. Severin Filek who is responsible also for the selection of Austrian illustrators for BIB. The exhibition included also prospectuses from BIB.

**Athens** / for 2.10. – 6.10./, Exhibition Grand Prix BIB from the years 1967-2003, Exhibition of Posters BIB 1967-2003, Exhibition of Prospectuses and picture reproductions from the Workshop UNESCO-BIB of A. Brunovský. We prepared these exhibitions within the framework of the Cultural Olympiad in Athens for the World Cultural Institution in Nea Philadelphia. The exhibition included also lectures on BIB 2003 and on the Workshop 2001, which were presented in October in conjunction with video projections of BIB 2003 and Workshop 2001. The curator of the exhibition and author of lectures was Barbara Brathová. The Secretariat prepared in this connection also a large exhibition of Prof. Dušan Kállay, which was presented in Athens in December in the presence of the author. The aforesaid BIB exhibitions will be reinstalled in **Cyprus**. The arrangements of the whole action have been based on agreements with many years' collaborator and member of the International Jury of BIB Mr. Petros Zambelis. These events achieved high attendance and interest in the activities of the BIB and BIBIANA, and the Greek partners made a videocassette of the curator's lectures and photo documentation which was subsequently sent to the Secretariat of BIB.

**Brno** /for 19.10 – 25.11./, Exhibition of Awarded Slovak Illustrators in 1967-2003 for Brno Library. After some time we renewed cooperation with the City of Brno and we intend to present the exhibition of the Slovak illustration art work in conjunction with the exhibition “The Best Book of Slovakia”, and thereby provide a more comprehensive picture of the situation of book culture in Slovakia.

**Brno**, /for 12. 11. – 14.11./ the Exhibition of Awarded Illustrators at BIB 2003 was presented within the framework of the book fair “The World of Book” in Brno. It became a presentation of international illustration works awarded at the 19<sup>th</sup> year of BIB. At the book fair it could have been attended by general public and experts in the field of book culture.

**Moscow**, November, Exhibition Grand Prix BIB 1967-2003, Awarded Slovak Illustrators at BIB, a collection of Awarded Russian Illustrators at BIB; this presentation was requested at the occasion of an anniversary of Mr. B. Diodorov, an illustrator and repeatedly a member of the International Jury of BIB. Dušan Roll participated in its opening.

The year 2004 was a representative presentation of BIB 2003, of the Slovak illustration art work at domestic scene and abroad; the exhibitions derived from the existing contacts and developed on the basis of new contacts and depending on the foreign partners' interest in the presentation of our art work at wide platform. At the same time, in that year ongoing arrangements for BIB 2005 had to be taken into account. The tasks of professional, organisational, technical and economic character related to this event had been successfully performed by the Secretariat of BIB.

In 2005 the Secretariat of BIB prepared the following exhibitions:

In 2005 the Secretariat of BIB has been predominantly engaged in the comprehensive preparation of the **20<sup>th</sup> anniversary of the Biennial of Illustrations Bratislava**. All its activities are associated with professional, organisational and implementation work in connection with this significant event. Besides arrangements for BIB 2005, the Secretariat of BIB provides for domestic and foreign publicity exhibitions.

The Secretariat of BIB made full arrangements for the book fair in **Bologna** /Italy/, 13 -16 April 2005, including the presentation of the exhibition of **Awarded Slovak Illustrators at BIB** during its existence with information materials.

The Secretariat of BIB arranged the following publicity exhibitions:

**Nitrianska Gallery** /Slovakia/ - Exhibition BIB 2003, Awarded Slovak Illustrators at BIB 1967-2003, 3.2.-6.3.2005

Slovak Institute, **Budapest** /Hungary/- Exhibition BIB 2003, Grand Prix BIB 1967-2003, 2 March 2005; the exhibition included a lecture on BIB for illustrators. The opening ceremony was attended by the director of the Slovak Institute Milan Resutík, representatives of the Slovak Embassy and other embassies, general public. The curator Barbara Brathová assumed responsibility for professional arrangements of the exhibition, the director of BIBIANA Peter Čačko invited the participants to BIB 2005. Upon agreement with the director of the Slovak Institute in Budapest the exhibition was reinstalled in **Rumania**.

**Liberec** /Czech Republic/, Fair of the Book for Children – Exhibition BIB 2003, 17 -19 March 2005

**Michalovce** /Slovakia/, Exhibition of Awarded Slovak Illustrators at the occasion of the literary conference, 5– 7 April 2005, the collection was reinstalled in **Poprad**.

**Nara** /Japan/, Museum of Art, Exhibition of international original illustrations reinstalled in 2004 continued in 2005, 2 April – 8 May 2005

Book Fair **Prague**, / Czech Republic /, Awarded Slovak Illustrators during the existence of BIB 1967-2003, 4 May 2005

**Akita** /Japan/, the Building of Modern Art, BIB 2003, 14 May – 3 July 2005

**Nagano** /Japan/, Museum of Art, BIB 2003, 9 July – 28 August 2005

**Contemporary Slovak Illustration**, nomination exhibition for BIB 2005, BIBIANA, **Bratislava** /Slovak Republic/, 2 June-10 July 2005

**Illustrations from Treasury**, BIBIANA, **Bratislava** / Slovak Republic /, a collection of illustrations awarded, purchased by BIBIANA and donated by authors. The exhibition includes 35 authors from 20 countries and the presentation of Grand Prix, 20 July -31 October 2005

## BIENNIAL OF ILLUSTRATIONS BRATISLAVA 2005

### 20<sup>th</sup> anniversary of BIB

The opening ceremony of BIB 2005 will be held on 9 September this year at the Slovak National Theatre. The competition section of BIB, as well as other representative exhibitions will be again held at the Palace of Culture at Nám. SNP 12, like in the previous years.

At the Biennial, besides competition section of the exhibition, we traditionally present the exhibitions of the winners of Grand Prix BIB from the preceding year and the winners of H. CH. Andersen Awards for 2004.

At BIB 2005, in the central honour hall of the Palace of Culture a large collection of illustrations of Japanese illustrator **Iku Dekune** is presented, who won Grand Prix BIB 2003 for her illustration work. Similarly, we present the art work of **Max Velthuijs** from the Netherlands who was awarded H. CH. Andersen Award 2004 for illustration. Along with original works of awarded authors there are exhibited also book publications. At the beginning of 2005 Max Velthuijs passed away, and also for this reason we have prepared a worthy presentation of his art work, but we contacted an expert that has been dealing with his work all her life, and within the International Symposium the introductory lecture on the author's work by Mrs. **Joke Linders** has been scheduled, in order to summarize and provide detailed picture of his work to the auditorium. The author that won the award for literature - **Martin Waddell** from Ireland – has been also included in the collection of H. CH. Andersen Awards.

It has become a tradition that at BIB we present one of the outstanding Slovak illustrators. In 1997 it was Albín Brunovský, one of the founders of BIB, in 1999 Vincent Hložník, in 2001 we presented a collection of original illustrations, drawings and graphic works by Ľudovíta Fulla. In 2003 we presented illustration art work of Štefan Cpin. In 2005 we present the art work of **Ľubomír Kellenberger**. The exposition in this room includes also a collection of illustrations by **Noma Concours**, which is presented by the Regional Centre of UNESCO in Tokyo.

Besides exhibitions held at the Palace of Culture, the Secretariat of BIB arranges also accompanying exhibitions at foreign institutes represented in Bratislava and, of course, directly at **BIBIANA**, the International House of Art for Children. During the BIB there is open a representative exposition of awarded foreign illustrators, who donated illustrations to the BIB, or the BIB purchased them over the years, entitled "**Illustrations from Treasury**".

In the premises of the Gallery F7 we present a selection of the art work of the Slovak artist, also recently deceased, **Božena Augustínová**. The conception of the exhibition has been prepared by the art-historian **Mgr. Barbara Brathová**.

As you know, the BIB does not end by presentations of exhibitions. After awarding prizes /Grand Prix, 5 Golden Apples, 5 Plaques and Honourable Mention to the publisher/ by the International Jury composed of experts in book art from different countries, the event is always continued by a session of the **International Committee** and essentially by the **International Symposium**. This year it will be chaired by the art-historian **PhDr. Dagmar Srnenská**. After the end of the Biennial of Illustrations we will compile, as usually, Proceedings from this Symposium, including a picture supplement.

The subject of the Symposium of this year is: **Psychological and social aspects of illustration works in H.C.H. Andersen work. The Symposium is dedicated to the 200<sup>th</sup> birthday anniversary of this outstanding Danish storyteller.**

The essential part of BIB is also the international workshop **UNESCO-BIB Workshop of Albín Brunovský** which will take place immediately after the end of the Symposium and last for a week. The Workshop will be chaired by the outstanding Slovak illustrator **Dušan Kállay** from Slovakia. The originals that will be created by illustrators during the Workshop will be presented at exhibitions at domestic scenes and also abroad. The coordinator of UNESCO-BIB Workshop of Albín Brunovský will be, like in previous years, the art-historian **Barbara Brathová**.

**Exhibitions organized within Bratislava in course of BIB 2005 in various galleries,  
institutes and public areas:**

**Dušan Nágel – Potentialities of Illustration**, the Gallery TYPOARS, Bratislava - Vajnory, 3 September – 25 November 2005;  
3.9.- 25.11.2005

**2 x Cipár**, French Institute, Bratislava, /conception and opening by F. Kriška/ 6 September 2005

**The Fabulous Castle**, Staromestská knižnica (Old City Market-hall), / Goethe Institute./ 7 September 2005

**Awarded illustrators of Hungary**, Hungarian Institute, 7 September 2005

**Božena Augustínová**, Gallery F7, / conception and opening by B. Brathová/, 7 September 2005

**Illustrations from Treasury**, Bibiana, the International House of Art for Children, BIB Gallery, / conception and opening by /, 8 September 2005 – 31 October 2005

**„2 nedele.sk“/”2 Sundays.sk“/** – Festival of original art work, including presentation of reproductions of the Slovak illustrators from BIB 2005, Aupark, / conception by S. Lavrík, cooperation B. Brathová/, 10 September 2005

**Prize-winners of BIB**, Bulgarian Centre

Exhibition of illustrations awarded within the competition of the Polish Section IBBY – **The Book of the Year**, Polish Institute

**Magic Pencil**, exhibition of British illustrators arranged by the illustrator Quentin Blake, Aupark, /British Council/

**Other exhibitions to be held after the BIB 2005:**

Awarded Illustrators BIB 2005, the National Gallery, **Banská Bystrica** /Slovak Republic/

Awarded Illustrators BIB 2005, Slovak Institute, **Berlín** /Germany/, October 2005

Awarded Illustrators BIB 2005, Slovak Institute, **Prague**, November, 2005

All the above mentioned exhibitions and actions as regards their professional, organisational, economic and technical arrangements have been prepared by the Secretariat of BIB consisting of: Jana Jurášová – producer of BIB, Daniela Pauerová - producer of BIB, Daniela Žáková – producer and economist of BIB, under professional and coordinating leadership of the art-historian and the Head of the Secretariat of BIB - Mgr. Barbara Brathová.

Elaborated by: Barbara Brathová

Assisted by: production of BIB - J. Jurášová, D. Pauerová